

II Thessalonians 1:5-10

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

II Thessalonians 1:1-10

Literal English Translation

II Thessalonians Chapter 1 **The Instruction Concerning Afflictions**

II Thessalonians 1:1-4 **The Provision of the Lord**

II Thessalonians 1:1-4
The Comfort in Trials

- 1) Paul and Silvanus and Timothy to the assembly of *the* Thessalonians in God our Father and *the* Lord Jesus Christ:**
- 2) Grace to you and peace from God our Father and *the* Lord Jesus Christ.**
- 3) Brothers, we are indebted to always thank God concerning you, according as it is fitting, because your faith is increasing exceedingly, and the love of each one of all of you is abounding toward one another,**
- 4) so that *for* us to boast ourselves in you in the assemblies of God on behalf of your endurance and faith in all your persecutions, and the afflictions which you are holding up under;**

II Thessalonians 1:5-10 **The Promise of the Lord**

II Thessalonians 1:5-10
The Coming Judgement

- 5) *which is* evidence of the righteous judgment of God, for you to be counted worthy of the kingdom of God, on behalf of which also you are suffering;**
- 6) since indeed *it is a* righteous thing with God to repay affliction to the ones afflicting you,**

II Thessalonians 1:1-10

Literal English Translation

7) and to *give* you, the ones being afflicted, rest with us, in the revelation of the Lord Jesus from Heaven with angels of His power,

8) in *a* flame of fire, giving vengeance to the ones not knowing God, and to the ones not obeying the gospel of our Lord Jesus Christ;

9) who will pay *the* penalty, eternal destruction, from *the* face of the Lord, and from the glory of His strength,

10) whenever He should come to be glorified in His saints, and to be marveled at in all the ones believing, because our testimony was believed by you, in that Day.

II Thessalonians 1:5-10

Greek English Interlinear

- 5) ἔνδειγμα τῆς δικαίας κρίσεως τοῦ Θεοῦ, εἰς τὸ
evidence the of righteous judgment the of God, for the

καταξιωθῆναι ὑμᾶς τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, ὑπὲρ ἧς
to be counted worthy you the of kingdom the of God, on behalf of which

καὶ πάσχετε·
also you are suffering;
- 6) εἶπερ δίκαιον παρὰ Θεῷ ἀνταποδοῦναι τοῖς θλίβουσιν
since indeed righteous with God to repay to the ones afflicting

ὑμᾶς θλίψιν,
you affliction,
- 7) καὶ ὑμῖν τοῖς θλιβομένοις ἀνεσθῆναι μεθ' ἡμῶν, ἐν τῇ
and to you the ones being afflicted rest with us, in the

ἀποκαλύψει τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ ἀπ' οὐρανοῦ μετ' ἀγγέλων
revelation the of Lord Jesus from heaven with angels

δυνάμεως αὐτοῦ,
of power of Him,
- 8) ἐν πυρὶ φλογός, διδόντος ἐκδίκησιν τοῖς μὴ εἰδόσι(ν) Θεόν,
in fire of flame, giving vengeance to the ones not knowing God,

καὶ τοῖς μὴ ὑπακούουσι(ν) τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν
and to the ones not obeying the gospel the of Lord of us

Ἰησοῦ [Χριστοῦ]·
Jesus [Christ;]
- 9) οἵτινες δίκην τίσουσιν, ὄλεθρον αἰώνιον ἀπὸ προσώπου τοῦ
who penalty will pay, destruction eternal from face the

Κυρίου καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ,
of Lord and from the glory the of strength of Him,

II Thessalonians 1:5-10

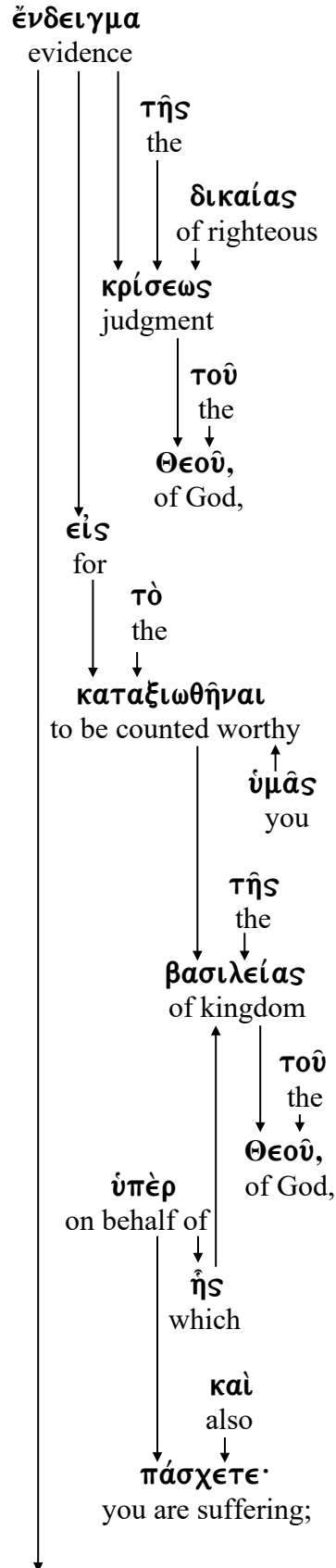
Greek English Interlinear

- 10) ὅταν ἔλθῃ ἐνδοξασθῆναι ἐν τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ, καὶ
whenever He should come to be glorified in the saints of Him, and
θαυμασθῆναι ἐν πᾶσι(ν) τοῖς πιστεύουσιν (πιστεύσασιν) ὅτι
to be marveled at in all the ones believing (having believed) because
ἐπιστεύθη τὸ μαρτύριον ἡμῶν ἐφ' ὑμᾶς, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ.
was believed the testimony of us by you, in the day that.

II Thessalonians 1:5-10

Diagram

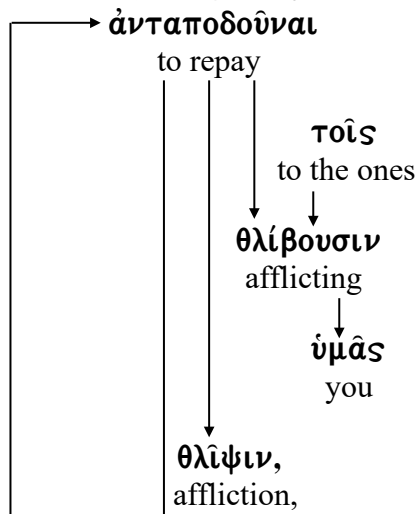
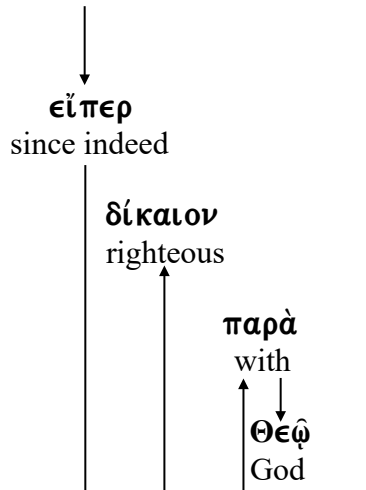
5)



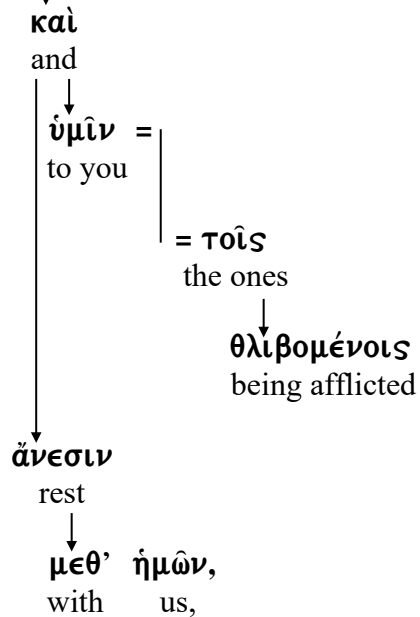
II Thessalonians 1:5-10

Diagram

6)



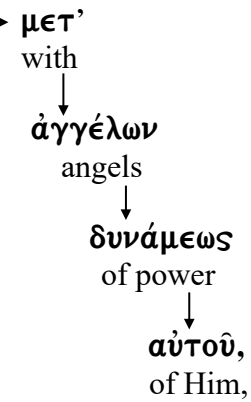
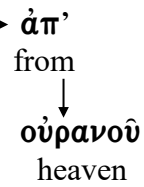
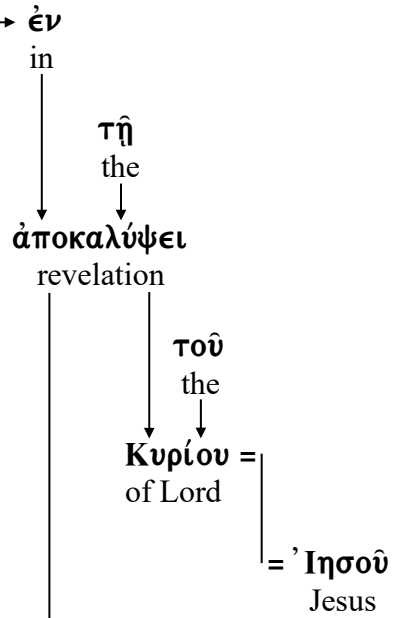
7)



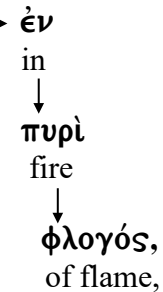
II Thessalonians 1:5-10

Diagram

7) (cont.)



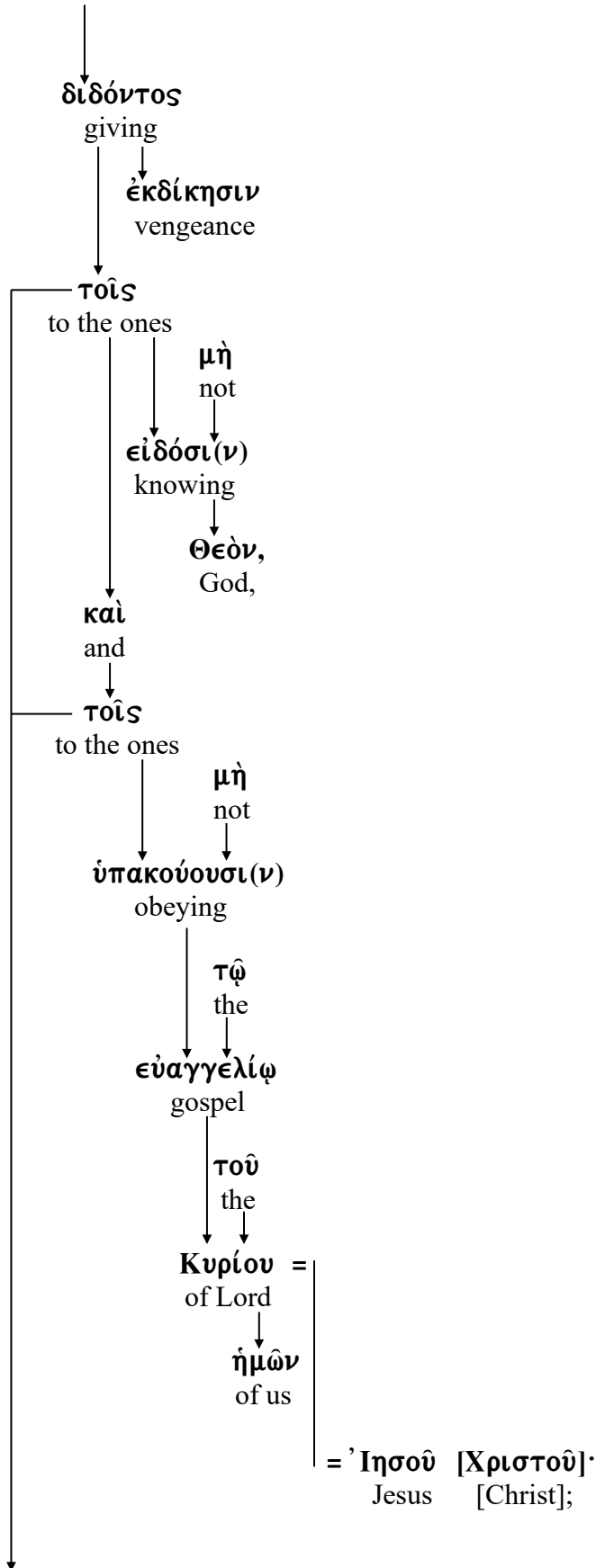
8)



II Thessalonians 1:5-10

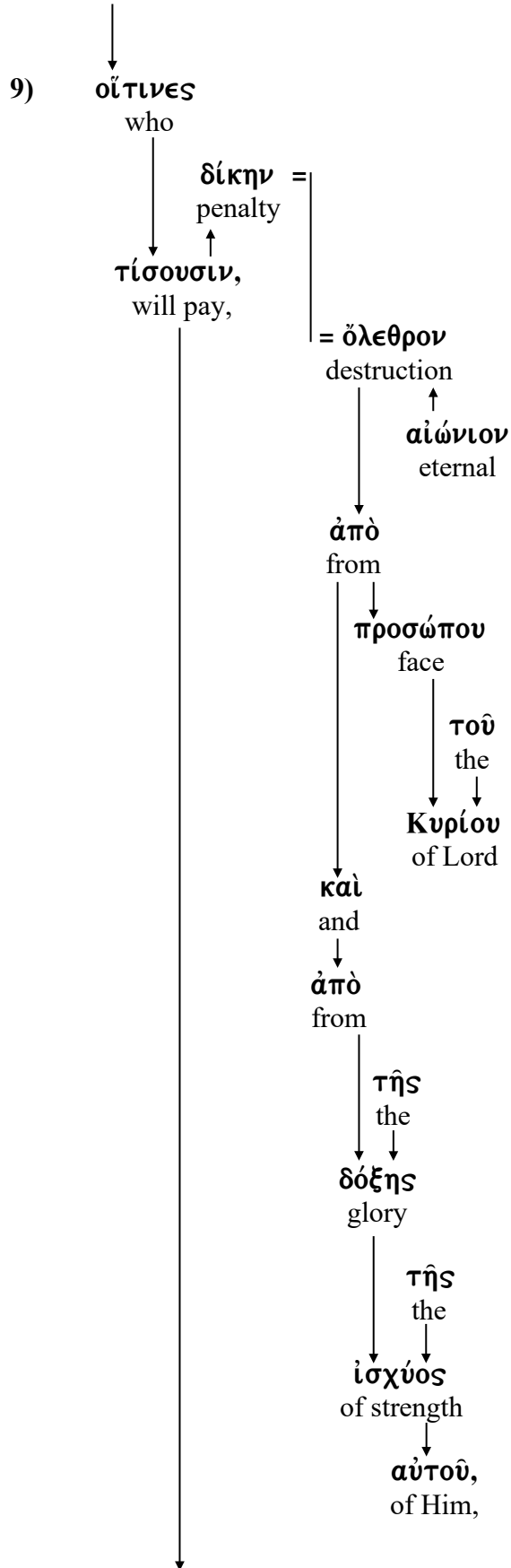
Diagram

8) cont.



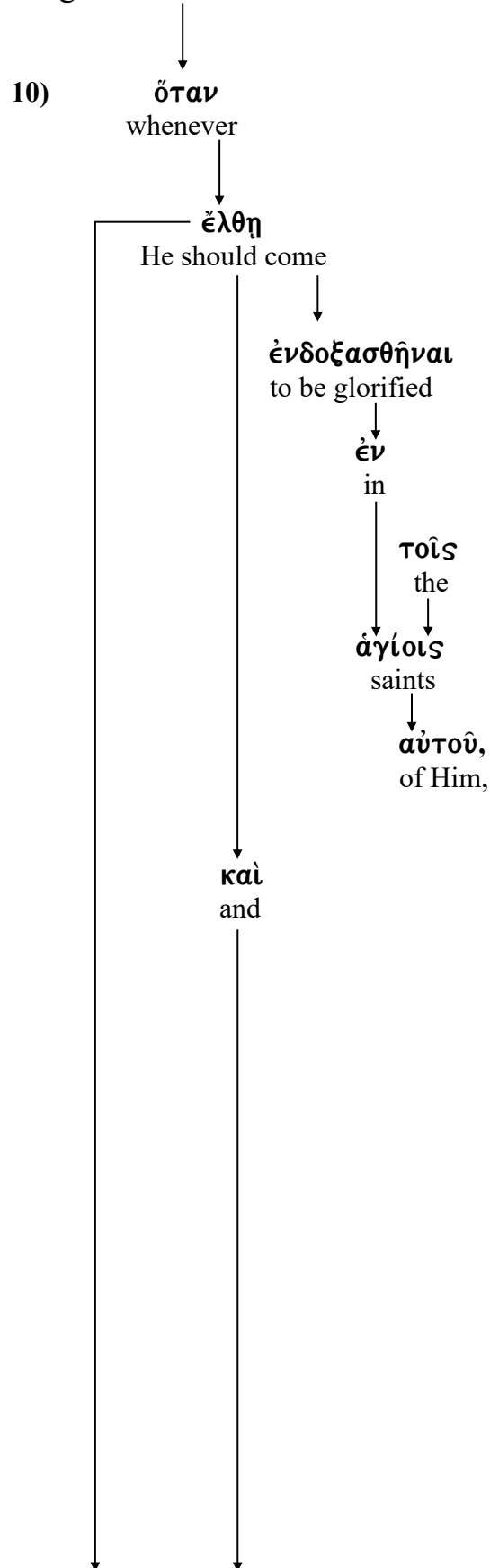
II Thessalonians 1:5-10

Diagram



II Thessalonians 1:5-10

Diagram



II Thessalonians 1:5-10

Diagram

